



## التناج الجديد

- ٤٦ خمسة اصوات ..... سلمان العفيدي  
٥٠ مختارات من شعر الكفاح السوفياتي ..... نبيل فرج  
٥١ حمامة الجامع وقصص اخرى

## مناقشات

- ٥٨ ابحاث العدد الاسبق ..... جلال السيد  
٦١ ثلاثية نزار قباني ..... شهيد الحدادي

## النشاط الثقافي في العالم

- ٦٣ فرنسا ..... وحيد النقاش  
٦٥ ايطاليا ..... نبيل المهاني  
٦٩ سقراط الجريح ..... بيرتولد بريخت

## النشاط الثقافي في الوطن العربي

- ٧٣ لبنان ..... التلفزيون والفزوة  
الثقافي الامريكي  
٧٤ مشكلات الطلبة العرب في المانيا ..... بسام طيبي  
٧٧ السودان ..... عن الجديد في  
الشعر والقصة

- ١ اغنيات صغيرة الى الفدائيين (قصائد) ..... فدوى طوفان  
٣ سر البرتقال ( قصة ) ..... اديب نحوي  
٨ لعبة العلم والواقع في ادب الحكيم :  
« مصير صرصار » ..... جورج طرايشي  
١١ الرجل والسلاح ( قصة ) ..... سليمان فياض  
١٧ ثمار النار ( قصيدة ) ..... عبده بنوي  
١٨ ثقافتنا العربية امام الاتهام ..... عدنان ابراهيم  
٢١ رسالة الى العذراء ( قصيدة ) ..... محمد الجيار  
٢٢ الساقية ( تمثيلية ) ..... يوسف العاني  
٢٤ رحلة في مملكة خرافية ( قصيدة ) ..... كامل ايوب  
٢٥ مع العربية في عراقها ..... محيي الدين اسماعيل  
٢٧ اغنية لصحراء النقب ( قصيدة ) ..... سعد دعيبس

## قضايا الادب والادباء

- ٢٨ ميلاد شاعرة ..... توفيق يوسف عواد  
٣٠ في انتظار مولانا ( قصيدة ) ..... محمد عز الدين المناصرة  
٣١ لحن الثورة ( قصة ) ..... يحيى يخلف  
٣٣ حبيتي والصمت نصف برقالة ( قصيدة ) ..... نبيه شعار  
٣٤ قصة ثلاث قصائد ..... جعفر الخليلي  
٣٦ موسى جليل : شاعر .....  
الشهادة والحب والبطولة ..... جليل كمال الدين  
٤١ المنطوي وعوامل الانطواء ..... صقر الخوري

خالدين لا معبرين او ان نصير عن انفسنا ونموت . فالفرق بين السينما والحياة اذن يمكن تجاهله ، ونفس التشريعية العامة التي تصف الحياة يمكنها ان تصف ، اكرر مرة اخرى ، السينما ايضا . ولذلك فينمنا يجري حدث ما في الحياة - اتكلم هنا على سبيل المثال - يكون معناه هو مفزاه - والذي يمكن ترجمته فعليا بعد الموت فقط - اما الحدث الذي يجري في السينما ، فمعناه هو نفس معنى الحدث ذاته الذي يجري في الحياة ، والشئ اللامباشر الوحيد فيه انما هو مفزاة ( والمفزى حتى في هذا المثال لا يمكن شرحه فعلا الا بعد الموت ) . اذن وعلى خلاف ما هو في الحياة او ما هو في السينما ، في فيلم ما ، يكون للحدث - او للاشارة الهيئية او الوسيلة التعبيرية ، او التعبيرية الحية المنتجة - يكون له ذات معنى الحدث الواقعي المائل - الذي قام به اولئك الاشخاص بلحمهم وعظهم ، ضمن ذلك الاطار الاجتماعي ذاته - كما ان مفزاه هو مفزى تام ومقروء ، كما لو ان الموت قد وقع فعلا . وهذا يعني ان الزمن في الفيلم منتهي ، حتى لو كان بصورة اصطناعية . اذن يجب علينا ان نتقبل الاسطورة بالقوة . فالزمن ليس هو زمن الحياة وهي تحيا ، بل هو زمن الحياة بعد الموت : وعلى هذا الاساس فهو واقعي ، وليس وهما ، وبماكانه ان يكون - بكل اطمئنان - تاريخ فيلم ما .

ترجمة : نبيل مهاني

## رسالة نبيل مهاني

- تنمة المنشور على الصفحة ٦٨ -

البيكولوجية ، وعن حساباته الادبية ، وعن مرضه العصبي البرجوازي الصغير نبيلاً كان او دنياً .. الخ ..  
ويجب ان اكرر بان تفسير حياة ما بصورة كاملة لا يمكن الا بعدد الموت : ففي تلك اللحظة تضيق الازمان على نفسها ويسقط انعدام الاهمية . ولن تكون الفرضية الاساسية بعدها ، بكل بساطة ، ( الوجود ) ، كما ستصبح طبيعتها - اذن - هدفا زائفا كمثل ( اعلى ) زائف . وان من يقوم بمتابعة سينمائية يبرز رعب لا اهمية الحياة ، يرتكب خطأ مماثلا ومناقضا لمن يقوم بمتابعة سينمائية يبرز ، باللاهية ، الشعر . واستمرار الحياة في لحظة الموت - او بعد عملية المونتاج - يضع كل لا تنتهي الازمان والتي نحن نعيش فيها نلتذذ بتوافق حياتنا الفيزيائية الكامل - والذي يمكننا الى التآكل - مع جريان الزمان : فلا توجد لحظة واحدة لا يكون فيها التوافق غير كامل . وبعد الموت لن يوجد بعد استمرار الحياة ذلك ، بل سيوجد مفزاة معناه ( . فاما ان تكون